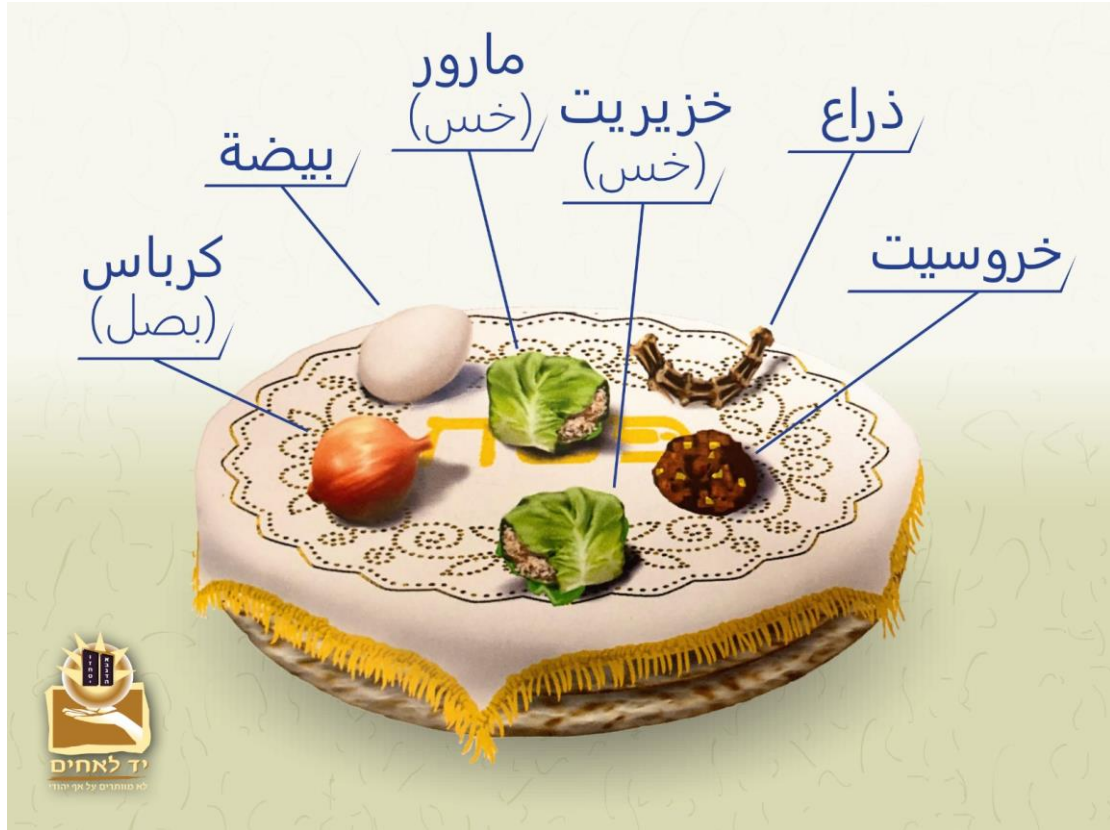


هاجادة يد الاخوة لإخوتنا اليهود الناطقين بالعربية

ترتيب الهجادة:

يضع على طاولته طبق يرتب به ثلاثة ماتسوت يضعهم واحدا فوق الآخر، يسرائيل و عليه اللاوي و عليه الكاهن و فوق الماتسوت يضع الغطاء و عليه يضع من الجهة اليمنى الذراع، و من الجهة اليسرى البيضة، و عليهم، تحتهم المارور (خس مع بصل) و تحت الذراع الحروست، و مقابل لهم تحت البيضة يوضع البصل و تحت المارور اللغز الذي يحضر للكوريخ:¹



¹ نقوم بالترتيب، هكذا يرتب الطبق:

1. يضعون ثلاثة ماتسوت كاملة في طبق عميق، مع منديل/محرارم بين الماتساه و الأخرى، الماتساه الأولى : يسرائيل يضعونها بالأسفل، الماتساه الثانية اللاوي توضع فوق يسرائيل، الماتساه الثالثة الكاهن توضع فوق اللاوي.
2. يضعون الذراع (عظمة رقبة الدجاج) يكون مشويا و يوضع في الجهة العلوية اليمنى، لا يأكلون الرقبة (و عندما يوضع علي الطاولة تستخرج منه أكبر كمية ممكنة من اللحم).
3. توضع بيضة مسلوقة بالجهة العلوية اليسرى،
4. توضع كمية صغيرة من المارور بقدر حبة زيتون، في المنتصف يوضع في العادة الخس و شئ حار أبيض.
5. توضع الحروست من الجهة اليمنى السفلية تحت الذراع، تصنع الحروست من التفاح المعجون و إجاص و جوز .
6. يوضع الكرباس من الجهة اليسرى السفلية للبيضة، للكرباس يؤخذ بصل حي أو بطاطا مشوية.
7. توضع كمية خفيفة للخس (كحبة زيتون) بالنصف تحت المارور، من العادة إستعمال الخس و الخرين.

هاجادة يد الاخوة لإخوتنا اليهود الناطقين بالعربية علامة ترتيب البيسح:2

من العادة بعد ترتيب كل الطاولة أن يقولوا هذه الكلمات لترتيب البيسح جهرا: (قديش، ورحتس ، كرباس، يحاتس، ماجيد، رحتسا، موتسيه، ماتسا، مرور، كوريخ، شولحان عوريخ، تسافون، بارايخ، هاليل، نرتسيه)

- قديش : يقولون كل التقديس.
- ورحاتس : تغسل اليدين ثلاث مرات لكل يد بدون بركة.
- كرباس: تغمس خضرة بماء و ملح و تأكل (بالعادة شقفة بصل).
- يحاتس : تكسر الماتسا التي بالمنتصف.
- مجيد : يقصون قصة خروج مصر.
- راحتسا : تغسل اليدين و يباركون.
- موتسيه: يباركون "الموتسيه" على الماتسا.
- ماتسا: يباركون على "اخيلات ماتسا" ويأكلونها.
- *مارور: يأكلون خضرة مرة *كوريخ: يضعون مع الماتسا بعض المارور و يأكلونها معا.
- *شولحان عوريخ: تحضير المائدة: تحضر المائدة لوليمة العيد.
- *تسافون: يأكلون الأفيكومان الذي أخفوه.
- *بارايخ: يقولون بركة بعد الأكل.
- *هاليل: يقولون القسم الثاني للتسيح.
- *نرتسا: سيدرنا تقبل برضا عند الرب.

2 هل علمتم ؟

سؤال: لماذا يشربون أربعة كؤوس من النبيذ؟ جواب : الرقم 4 يرمز لكثير من الأشياء منها: أربعة لسان الفرج التي قالها عز و جل حينما وصف كيف ينهي منفى مصر: و أخرجت، و أنفدت، و أفرجت ، و أخذت.

هذه الألسن الأربعة مقابلة لأربعة أوجه القضاء التي قضاها فرعون على بني إسرائيل:

- أ- اليهود يخدمون المصريين.
- ب- القابلات العبريات يقتلن كل صبي يولد.
- ج- كل طفل ذكر يرمى في النيل.
- د- يحصل اليهود بأنفسهم على التبن لصنع الطوب.
- أربعة أحرف إسم الله : ' , ה , א , ה .

العمل الذي كان:

الرابي هاراشاب قال مرة لإبنه الرابي السابق: خلال ترتيب السيدر و خاصة أثناء فتح الباب لإلياهو النبي (الخضر)، فكر بأن تكون بني آدم، و عندها سيساعد سبحانه و تعالى الله القدوس المبارك. لا تفكر بأمر مادية: فكر بأشياء روحية :

عادات:

يجب الحرص على القيام بفريضة السيدر و أن يقول الهاجدا كما سنها الحاخامات. حتى إذا تبين لنا بأن بعض الأمور ليست بتلك الأهمية، يمنع الإستخفاف بها. علينا أن نعلم بأن لكل شيء معنى عميق.

العمل الذي كان:

في العادة لم يكن للأدمور هزكين أواني فضية في بيته. مرة جمع الأتباع المال بينهم و اشتروا للرابي أدوات فضية- طبق و شمعدان. هذا الطبق كان يوضع على الطاولة خلال السيدر عند أدموري حباد.

شرح الكلمات :

سؤال- من كل علامات السيدر الخمسة عشر، فقط كلمة و أغسل، تظهر مع حرف الواو قبلها، لماذا؟ حتى تكون كل علامة مركبة من مقطعين في كل كلمة.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

قديش: (قدس)³



تملأ الكأس تماما حتى يخرج منها النبيذ، و يقولون بصوت منخفض:

حضروا الوليمة للملك العالي، هذه الوليمة للقدوس المبارك هو و سكينته.

- القدوش يقال أثناء الوقوف،
- يأخذون الكأس باليد اليمين و تنقل لليد اليسار و توضع على كف اليد اليمين.
- يجب أن يرفعوا الكأس ثلاثة قبضات (24 سنتيمترا) فوق الطاولة في كل وقت القدوش، و هكذا يقومون بكل مرة يمسون فيها الكأس خلال السيدر.
- ينظرون لشموع العيد(ككل سبت و عيد) و يبدؤوا بقول القدوش:

حينما العيد يصادف في يوم السبت يتلون أولا يوم الجمعة:

يوم الجمعة إكتملت السموات و الأرض و جيوشهم.
و أنهى الرب في اليوم السابع عمله الذي عمل، و توقف عن عمله باليوم السابع عن كل عمله الذي عمل.
و يبارك الرب اليوم السابع و يقدسه، لأن به توقف عن عمل كل الأعمال التي خلقها الرب أن يعمل.

بالأيام العادية يبدؤون هنا:

تبارك أنت الله ربنا ملك العالم خالق ثمرات النبيذ

(ليلة السبت تضاف الكلمات بين القوسين)

تبارك أنت الله ربنا ملك العالم الذي اختارنا من كل الشعوب و رفعنا عن كل الألسنة، و قدسنا بفرائضه، و تعطينا الله ربنا في محبة (سبات للراحة) أعياد الفرح، أعياد و أوقات السعادة، (في هذا السبت) هذا عيت الماتزوت، و يوم العيد نقرأ به هذا التقديس: وقت حريتنا (بمحبة) قراءة - مقدسة، ذكرى لخروج مصر. لأن بنا اخترت ، و قدستنا عن كل الشعوب، (و السبت) و أعيادك المقدسة، (في محبة و إرادة). بفرح وسعادة أعطيننا. تبارك أنت الله، الذي يقدس (السبت)، يسرائيل، و الأوقات.

³ نظرة عميقة:

شرب الكؤوس الأربعة سنها الحاخامات، لماذا لا يباركون على هذه الفريضة؟
لم يشربوا الكؤوس بالتوالي، بل يفصلون بين كأس و أخرى، (مع مجيد، شلوخان عوريخ، بيربخ، فهليل)،
وفريضة عملها متقطع، لا يباركون عليها.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

إذا صادف العيد خروج السبت، فنقدس (النبيذ ، تقديس، شمع ، هافدالاة، وقت)⁴.
حينما يقولون هذه البركة ينظرون لشموع العيد و لكن لا يقربون الشموع لبعضها، و أيضا لا ينظرون للأظافر لنور الشمع(كما يعملون في كل خروج سبت).

تبارك أنت الله ربنا ملك العالم خالق أنوار النار:
تبارك أنت الله ربنا ملك العالم الذي يفرق بين القداسة و الأيام العادية.
تبارك أنت الله ربنا ملك العالم خالق أنوار النار:
تبارك أنت الله ربنا ملك العالم الذي يفرق بين القداسة و الأيام العادية، بين نور و ظلام، بين يسرائيل و الشعوب، بين يوم السبت و ست أيام العمل، بين قداسة السبت و قداسة العيد فرقت، و اليوم السابع من ستة أيام العمل قدست.

فصلت و قدست شعبك يسرائيل بقداستك، تبارك أنت الله الذي يفرق بين المقدس و المقدس:

من الذي بارك "شيخيانو" خلال إشعال الشمع لا يبارك هذه البركة(بالعادة تبارك النساء شيخيانو أثناء إشعال الشمع، لأنها أول مرة يقولون الفريضة):

تبارك أنت الله ربنا ملك العالم، الذي أحيانا و أقامنا و أوصلنا لهذا الوقت

- يشرب الكأس و هو جالس عندما يتكئ على جنبه اليسار كما يفعل البشر الأحرار.
- من لم يكن يستطيع شرب كل الكأس- يشرب أغلبها على الأقل.

⁴ هل علمتم ؟

"يشرب الكأس و هو جالس و يتكئ على جنبه الأيسر".

لماذا يتكئون على الجنب الأيسر خاصة؟

أ- أغلب الناس يأكلون بيدهم اليمين، و يكون صعبا للشخص الأكل أثناء إتكائه على جانبه الأيمن.

ب- تكون القصبية الهوائية بالطرف الأيسر و البيشت بالطرف الأيمن من الحنجرة.

إذا إتكى أحد على طرفه اليمين فيمكن أن يفتح القصبية الهوائية، و من الممكن أن يدخل الطعام لها (لا سمح الله) مما يسبب الإختناق.

عادات:

أدموري حباد إعتادوا على سكب الكؤوس بأنفسهم، بالرغم من أن سكب الكأس من شخص آخر هي علامة للحرية.

العمل الذي كان

عند أدموري حباد كان كأس التقديس للأدمور هزكين.

في تلك الكأس كانت بقايا نبيذ متجمد متبقي من التقديس الأخير الذي قام به الرابي في قرية بيني (إرتقى الرابي إلى رحمته تعالى أثناء خروج السبت)، هذه الكأس كانت على طاولة أدموري حباد حتى ضاعت.



و اغسل:5

يغسل يديه بدون بركة:

- يملؤون الإناء بالماء و يحملونه باليد اليمنى، و ينقلونه لليد اليسرى و يسكبون ثلاث مرات على اليد اليمنى، بعد ذلك ينقلون الإناء لليد اليمين و يسكبون ثلاث مرات على اليد اليسرى (من العادة يحملون الإناء بمنشفة خلال الغسل).
- يجب أن يتركوا قليلا من الماء في اليد اليسرى و بالماء الذي ضل يفركون أيديهم ببعضهما.
- يجففون اليدين.
- لا يباركون بركة غسل اليدين (عالنتيلات يدايم).



5 هل عرفتهم ؟

لماذا يغسلون اليدين قبل الكرباس؟

من يأكل أكلا مبتلا، يجب أن يغسل يديه قبل الأكل.

فإذا لم يحرص الفرد على ذلك في كل أيام السنة، فليحرص عليه في أيام بيصح، حيث يوقظ حب الفضول لدى الأطفال ليسألوا أسئلة.

نظرة عميقة :

"يغسل يديه بدون بركة"؟

لماذا لا يباركون على غسل اليدين بعد غسل اليدين (أورخاتس)؟

هناك من يقول أنه من يأكل طعاما مبلولا يكون غير مضطر لغسل يديه.

بالرغم من أن الحكم ليس كمثل ذلك، و مع ذلك هم لا يباركون على الغسل بسبب القاعدة التي تقول:

(إذا كان هناك شك بالبركات فيجب التسهيل).

و المعنى إذا وجد شك في وجود قول البركة، مثل حالتنا بتعدد الآراء ، فيسهلون و يباركون.



ياحتس - تكسير: 7

و يأخذ الماتسا الوسطى و يكسرها لنصفين، نصف أكبر من الثاني، القسم الأكبر يضعه للأفيكومان و الصغير يضعه بين إثنان من الماتسوت.

تقسم القطعة الكبيرة إلى خمسة أجزاء و تغطي بمنديل، و توضع على جانب من أجل الأفيكومان. القطع الصغيرة توضع بين الماتسوت الأخرى الكاملة.

7 شرح كلمات :

القسم الأكبر يوضع للأفيكومان

ما معنى كلمة (أفيكومان)؟

باللغة الأرمية تعني أخرجوا طعاما للمائدة، باللغة اليونانية الأفيكومان هو التحلية التي تؤكل آخر الوليمة.

عادات

هناك من اعتاد على سرقة الأفيكومان ؟

هناك من يقول بأن هذه العادة وضعت حسب كلمات الجمارا، التي تقول (يخطفوا الماتسا في ليل السيدر) من أجل أن لا ينام الأطفال.

و لكن عند أموري حباد لا يتصرفوا حسب هذه العادة، لأنه يمكن أن يعتاد الطفل على السرقة.

العمل الذي حدث:

كان الرابي هراشاب يكسر أجزاء الماتسا لخمس قطع أصغر ، مرة كسر الفيكمان لست قطع، و وضع الرابي قطعة واحدة على جانب.

نظرة عميقة:

يأخذ الماتسا الوسطى و يقسمها لإثنتين

لماذا لا يكسرون الماتسا العليا؟

بركة هموتسي التي سيقولونها بعد ذلك في نهاية السيدر ، يجب أن يقوموا بها على ماتسا كاملة.

توجد لدينا قاعدة:

لا ننقل على الوصايا، و المعنى إذا وجد شئ جاهز للقيام بالوصية (على سبيل المثال إحدى الماتسوت التي بالطبق) يمنع غض البصر عنها و استعمال شئ آخر بدلا عنها.

حسب هذه القاعدة يتضح أننا يجب أن نبارك على الماتسا الأولى التي سنراها- و المعنى العليا، ولذلك يجب أن تضل كاملة.

هل علمتم:

القسم الأكبر يوضع للأفيكومان.

- لماذا يؤخذ القسم الأكبر للأفيكومان؟

الأفيكومان له أهمية كبيرة لأنه يكون بديلا لقربان البيسح، لذلك يحافظون لهذه الأكلة على أكبر قطعة .

نقوم بالترتيب للسيدر:

"يأخذ الماتسا الوسطى و يقسمها لإثنتين".

لماذا تكسر ماتسا واحدة قبل المجيد؟

الوصية أن نقول الهاجادا على خبز فقير (أكل الفقراء) و الماتسا المكسورة هي رمز لأكل الفقير.

هل علمتم:

لماذا جرت العادة بتغطية الأفيكومان بمنديل؟

عندما هرب بنو يسرائيل من مصر أخذوا بقايا الماتسا و المارور من وليمة قربان بيسح، و غطوها بثيابهم، و

لذلك نحن نغطي الأفيكومان بالمنديل



مجيد: 8

و يرفع الطبق الذي به الماتسوت (يكشفوا على الماتسوت قليلا) و يقول:

هي لحما عنيا ، دي أكله آباهاتنا بأرعا دمصريم
كل دخفين بيتي ويكول, كل دتسريخ بيتي فيفسح
هشتا هخا, والسنة القادمة بأرض يسرائيل.
هشاتا عابدين, السنة القادمة نحن أحرار.

يغطون الماتسوت.

8 شرح الهجاء:

هذا هو خبز الفقراء الذي أكله آباءنا في أرض مصر، كل جائع يأتي و يأكل، كل محتاج يأتي و يحضر وليمة
البيسح معنا، هذه السنة نحن بالمنفى و السنة القادمة نحن في يسرائيل، هذه السنة نحن عبيد ، و السنة القادمة
نحن أحرار.

تاريخ :

"السنة القادمة نحن أحرار".

لماذا هذه الكلمات تظهر باللغة المقدسة فسائر كلمات هذا المقطع هي باللغة الأرمية؟
هذا المقطع كتب عندما كان بنو يسرائيل في منفى بافيل، و اللغة الأرمية كانت اللغة الدارجة .
كتب الحاخامات الكلمات الأخيرة باللغة المقدسة، حتى لا تفهم الحكومة البابلية ذلك، و تعتقد أن اليهود
سيتمردون على الحكومة و سيرجعون للقدس.

نسخ صيغة

" هذا خبز الفقراء":

حسب صيغة حباد يقولون كلمة "هي (لحما عنيا)" و حرف الهي تكون في تشكيل تسيره ، كما ورد في التناخ
مرارا .

و ورد هذا التشكيل أيضا في مصحف هأريزل، الذي يشرح التشكيل حسب نظرية الكبالاه.

صيغة

"هي لحما عنيا دي أكلوا ابهاتنا بأرعا دمصريم"

كيف يمكن إمساك الماتسا و إعلان (هذا خبز الفقراء الذي أكل آباءنا؟) فهي ليست كتلك الماتسا بالضبط؟
نحن نجد شيئا يشبه ذلك في الآية التي تحدثت عن المن.
أمر ربنا موسى أن يأخذ علبه المن للحفاظ عليه ، "نن أجل لن يروا الخبز الذي أطعمتكم في الصحراء"،
بالرغم ان المن الذي أطعمتكم أكل ولم يجد أيضا.

والمعنى في المحليين هو ، انه هذا نفس نوع المن و الماتسا الذي كان في الماضي ، وليس انه نفس الأكل

عادات

هنا في الهاجادا قيل: "يرفع الطبق الذي به الماتسوت " ، من عادة ادموري حباد انهم يكشفوا المتسوت ولم

يرفعوهم

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

ينقلوا الطبق مع الماتسوت إلى طرف آخر، و يسكبون الكأس الثاني ، و هنا يسأل الطفل : ماذا
تغير؟⁹

⁹ هل علمتم؟

"وهنا الطفل يسأل" :

لماذا ينسأل "لماذا تغير" بواسطة طفل بالذات؟

في كتاب هوشيع يتحدث الله القدوس المبارك عن فترة الخروج من مصر و يقول " ولد يسرائيل وأحبه" ، بذلك
ان ولد يسأل الأسئلة الاربعة نحن نثير محبة الله القدوس والمبارك لنا"

لماذا تغيرت هذه الليلة عن كل الليالي؟

لماذا تغيرت هذه الليلة عن كل سائر ليالي السنة؟

١. في كل الليالي نحن نحرض على أن لا نغمس و لا لمرة واحدة، هذه الليلة نحن نحرض على أن نغمس
مرتين:

المررة الأولى على الكرياس بالماء و الملح، و المرة الثانية المارور بالحروست.

٢. بكل الليالي نحن نأكل حميتس أو ماتسا حسب ما نريد، هذه الليلة كلها ماتسا، الفريضة هي أن نأكل ماتسا و
نمتنع نهائيا عن أكل الحميتس.

٣. في سائر الليالي نحن نأكل خضروات كما نريد، هذه الليلة نحن نأكل مارور.

٤. بكل الليالي نحن نأكل بدون الحرص على كيفية الجلوس، سواء كنا جالسين أو متكئين، هذه الليلة كلنا
مأمورون و حريصون على أن نتكئ : نجلس و نحن مائلون على الطرف اليسار، فهذه طريقة الحرية، و هذا
فقط عند شرب النبيذ و أكل الماتسوت و لا تجبر النساء على ذلك.

نعمل ترتيب في السيدر

"ويسكبون الكأس الثاني"

لماذا يسكبون هنا الكأس الثاني ؟ بالرغم ان لا نشربها الا في وقت متأخر ، في ال"ماجيد"

لكي نثير حب الاستطلاع لدى الاولاد ويسألوا اسئلة

نظرة عميقة

"ينقلوا الطبق مع الماتسوت"

لماذا ينقلوا الطبق الحين ؟

لكي يثيروا حب الاستطلاع لدى الاولاد فيسألوا: ما زال لم نأكل و تنتقلون الأكل ؟ وهذا يجعلهم ان يسألون اسئلة

اخرى، و الاسئلة هو قسم مهم من السيدر

صيغة

يغمسون... ماتسا... مارور... يتكون...

هناك عادات مختلفة بالنسبة لترتيب الأسئلة الأربعة، الترتيب حسب عادتنا موجود في كثير من المصادر القديمة

بينهم، *هاميشنا بيغوشالمي

* ريف .. * روش، * رابي عمران جاؤون، *الرمبان، *رابي سعادية جاؤون، *طور، *ابو درهم ، *هأريزل.

الأسئلة مرتبة بهذا الترتيب أيضا بالهجاء الأولى، التي صدرت بطباعة 1485.

تاريخ:

في أيام بيت المقدس عندما أكلوا قربان يبسح بهذه الليلة، كانوا يسألون السؤال الخامس :

كل الليالي نحن نأكل لحما مشويا، مسلوفا و مطبوخا، هذه الليلة كله مشوي.

تفسير الكلمات :

"هذه الليلة مرتان".

خلال السيدر نحن نغمس ثلاث مرات، الكرياس بماء و ملح، مارور بالحروست، و الكوريخ بالحروست، لماذا

نقول هذه الليلة مرتان؟

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

لماذا تغيرت هذه الليلة من كل الليالي؟

١. في كل الليالي نحن لا نغرس حتى مرة واحدة، و هذه الليلة مرتين.
٢. في كل الليالي نحن نأكل الحميتس أو الماتسا، هذه الليلى كلها ماتسا.
٣. في كل الليالي نحن نأكل كل الخضروات، هذه الليلة مارور.
٤. في كل الليالي نحن نأكل سواء جالسون سواء متكؤون، هذه الليلة كلنا متكؤون.

بعد ما سألوا الاولاد يسأل كل الحاضرون على الوليمة أسئلتهم و لكن بصوت منخفض.

عندما نغمس المارور و الكوريخ بالحروسيت، تعتبر تغميسة واحدة ، لان هذه طريقتان لأداء ذات الفريضة ، حتى نقوم بالواجب حسب كل الأساليب.

نقوم بترتيب السيدر:

يغمسون...ماتسا...مارور...مسوبين (متكون)

لماذا رتبوا هذه الأسئلة الأربعة بهذا الترتيب؟

الأسئلة تسأل لعدة أمور حسب ظهورها خلال السيدر.

* أولا يغمسون الكرباس و لذلك السؤال الأول عن الكرباس،

*ثم يكسرون الماتسا و لذلك السؤال الثاني عن الماتسا،

*ثم يأكلون المارور و هو السؤال الثالث،

* بالرغم من جلوسنا (متكون) من بداية السيدر يشرب كأس الكدوش فسؤال الميسوبين هو الأخير، لأن

بالماضي كانت العادة بالإتكاء خلال الوليمة، وقتها لم يكن هذا شيئا خاصا، فقط عندما انتهت هذه العادة،

فالإتكاء خلال السيدر أصبح شيئا جديدا، زادوا للأسئلة سؤال الإتكاء.

صيغة

الكؤوس الأربعة هي ليست شيئا عاديا، لماذا لا يسألون عن ذلك ، ما الذي تغير؟

فريضة شرب الكؤوس الأربعة هي ليست من التوراة، بينما كل الأسئلة الأربعة هي أمور تتعلق بفرائض ذكرت بالتوراة.

١. يغمسون المارور الذي هو فريضة من التوراة.

٢. أكل الماتسا هي أيضا من التوراة.

٣. أكل المارور من التوراة.

٤. ونحن نتكى خلال أكل الماتسا، و هي أيضا من التوراة.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

و يرجعون الطبق، و يكشفون القليل من الماتسا، ويقولون عباد.. إلخ:

عبيدا كنا لفرعون في مصر، و يخرجنا الله ربنا من هناك، بيد قوية و ذراع شديدة، و لو لم يخرج الله آباءنا من مصر، فنحن و أبناءنا و أبناء أبناءنا كنا مستعبدين لفرعون في مصر. و حتى إذا كنا جميعنا حكماء، كنا متبصرون، كنا نعلم التوراة، الوصية التي علينا هي أن نروي خروج مصر، و كلما أكثرنا برواية خروج مصر فهو مستحب. ¹⁰

10 الصيغة:

"الوصية علينا أن نروي خروج مصر".

لماذا لم يباركوا لهذه الوصية ؟

هناك عدة أجوبة لهذا السؤال بينهم:

١. قد باركنا عليها عندما ذكرنا بالقدوش "ذكرى خروج مصر".

٢. وصية أنقطع عملها لا يباركون عليها.

و لأننا نقطع الحديث بالقصة بالطعام و الشراب و أشياء أخرى با نبارك عليها.

تاريخ:

"و لو لم يخرج سبحانه و تعالى آباءنا من مصر.... كنا مستعبدين لفرعون بمصر"

كيف يمكن القول بأنه إذا لم يخرجنا الله القدوس المبارك سنضل عبيدا لفرعون؟ ففرعون مصر توفي منذ زمن؟ كل ملوك مصر يسمون (فرعون) ليس ذلك الزعيم الذي كان ملكا في الخروج من مصر فقط. و بالرغم من أنه وقت كتابة الهجاءا نزلت مصر من عظمتها، و لم يكن هناك فراعنة، فعلى كل حال لو سبحانه و تعالى لم يكن ليخرجنا من هذه الدولة- فكانت ستضل دولة عظيمة و قوية بفضل وجود بني إسرائيل الجالسين بها.

القصة التي حدثت

" وصية لنا بأن نقص قصة الخروج من مصر"

حينما كان الرابي السابق طفلا، سأله والده الرابي هاراشاب:

لماذا نحن لا نبارك على وصية قصة خروج مصر في ليلة ببسح؟

لم يعلم الطفل ما يجيب به .

قال له والده:

عندما كنت طفلا سُئلت ذات السؤال من والدي الرابي ما هاراش، و لم أعلم الإجابة.

و الرابي ما هاراش قص حينئذ ان عندما كان طفلا سأله الرابي والده هتسيمح تسيدق ذات السؤال، و لم يعلم الإجابة.

هتسيمح تسيدق قص لإبنه، بأن حينما كان كفلا والده الأدمور هزكين سأله ذات السؤال و لم يعرف الجواب.

رد عليه الأدمور هزكين: كل ال "مجيد" هو حقا بركة طويلة، كما نرى بأن في نهايته نبارك ببركة) الذي

أخرجنا).

و لم نبارك على قول البركة (أجوبة أخرى أنظر إلى الصيغة).

نظرة عميقة:

"وصية لنا أن نروي خروج مصر".

لماذا تلتزم النساء أيضا بقصة خروج مصر؟ فهي وصية متعلقة بالوقت(وصية حدثت في وقت معين) و النساء معفيات عنها؟

المرأة مجبورة بهذه الوصية لأن الله أفرج عنهن في مصر(هن أيضا كن في ذات المعجزة).

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية
قصة عن رابي أليعيزير و رابي يوشوع و رابي العازار بن عازاريا و
رابي عكيفا و رابي طرفون؛ كانوا جالسين في بني براك ويقصون طوال
تلك الليلة قصة الخروج من مصر، حتى حضر تلاميذتهم و قالوا لهم:

سادتنا لقد آن وقت قراءة شماع الفجر :

قال رابي العازار بن عازاريا:

أنا ذو السبعين عاما لم أحظى برواية الخروج من مصر ليلا حتى درسها
بن زوما.

"حتى تتذكر يوم خروجك من مصر طوال حياتك":

"أيام حياتك" و المعنى لها الأيام ،

"كل أيام حياتك" يشمل أيضا الليالي.

والحاخامات يقولون:

"أيام حياتك" بهذا العالم

"كل ايام حياتك" يشمل أيضا أيام المشياح:

تبارك المكان تبارك هو، تبارك الذي أعطى التوراة لشعبه يسرائيل، تبارك
هو ، مقابل أربع أولاد تحدثت التوراة: أحدهم حكيم، و أحدهم ظالم ، و
أحدهم سادج، و أحدهم لا يعلم ما يسأل.

الحكيم ماذا يقول:

ما هي الشهادات و القوانين و الأحكام التي أمرها إياكم الله ربنا؟
و أنت أيضا رد عليه كأحكام ببسح، لا يفترون بعد الببسح الهافيكمان)
لا يأكلون بعد قربان ببسح التحلية المسمية الهافيكمان).

الظالم ماذا يقول:

إختلفت الحاخامات الأوائل بأن هل هو وجود من التوراة أو من الحاخامات، الأدمور هزكين يقول بأنه مجبورات
من قبل الحاخامات.

هل علمتم :

"وصية علينا أن نقص الخروج من مصر"

بل فريضة رواية قصة الخروج من مصر هي بكل أيام السنة لا ببسح فقط؟

هناك عدة فروق بين الوصية التي يأدونها في كافة أيام السنة و التي تؤدي في ببسح.

1- كل السنة نحن نقوم بالواجب عندما نتذكر بالقلب، بينما ببسح يجب أن نعبر عن هذا الشئ بالكلام.

٢. كل السنة نقوم بالواجب في ذكرى الخروج من مصر، بينما في ببسح يجب أن نقص قصة الخروج و نتحدث
عن ذلك.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

ما هذا العمل لكم؟ لكم و ليس له، و لأنه أخرج نفسه من العامة فقد كفر بالكل. و أنت أيضا كالسكين الذي فقد حدته و ملست أسنانه، و قل له : من أجل ذلك عمل الله لي وقت خروجي من مصر. لي ، و ليس له ، لأنه إن كان هناك لم يكن ليفرج عنه.

الساذج ماذا يقول؟¹¹

ماهي و قلت له : بيد قوية أخرجنا الله من مصر من بيت العبيد.

و الذي لا يعلم كيف يسأل:

يمكن أن تبادل بالحديث كما قيل: و قلت لإبنك ذلك اليوم قائلا: من أجل ذلك جعل الله لي في خروجي من مصر..

يمكن من اول الشهر ، النص يقول: في "تلك اليوم"، إذا كان بتلك اليوم. يمكن خلال النهار ، النص يقول من "أجل ذلك"، من أجل ذلك ما قلت إلا حينما وضعت الماتسا و المارور أمامك.

11 نظرة عميقة :

ما هي الأدلة... التي أمر الله ربنا إياكم؟ أيضا الحكيم يخرج نفسه من العامة، كأنما ، إياكم، لماذا يختلف عن الظالم؟ حينما يقول الحكيم إياكم، لم يقصد القول بأنه ليس قسما من ذلك. قصده بعرض سؤاله أمام هؤلاء ممن خرجوا من مصر فعلا. و حتى يوضح أنه لم يخرج نفسه من الجماعة، يقول الله ربنا و إياكم.

شرح الكلمات

تبارك المكان، لماذا يسمى الله القدوس المبارك باسم المكان؟ لأن الله سبحانه و تعالى هو أعظم من الكون، فهو كالمكان الذي يوجد به العالم قائم.

نقوم بترتيب في السيدر:

حاخام حكيم...ظالم...ساذج..من لا يعلم كيف يسأل.

- لماذا قصوا للأطفال بهذا الترتيب؟

الأطفال يظهرون حسب ترتيب حكمتهم.

الحاخام هو الأول، و الظالم يقصون عنه ثانيا لأنه أيضا حكيم لكنه يستعمل حكمته في أمور سيئة.

الساذج يذكر قبل من لا يعلم كيف يسأل، فهو يعلم كيف يسأل على الأقل من من لا يعلم شيئا.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

12 في البداية كان آباءنا يعبدون عبادة الشرك، و الآن قربنا الله لعبادته كما قيل: "وقال يهشوع لكل الشعب: كذلك قال الله رب إسرائيل، مابعد النهار كان يجلس آباءكم من العالم، تيرخ والد إبراهيم و ناحور و عبدوا أربابا أخرى"

وأخذ أبوكم إبراهيم من بعد النهار، وسيّرتة في كل أرض كنعان و أزيد نسله و أعطي له يسحق و من وراء يسحق أعطى له يعقوب و عيساف، و أعطى لعيساف جبل سعير حتى يرثه، و يعقوب و أولاده نزلوا مصر: تبارك الذي يحافظ علي و عده لیسرائیل، بأن الله القدوس المبارك حسب النهاية بأن قام بما قال لإبراهيم أبانا بعهد البتريم كما قيل : وقال إبراهيم: لتعرف معرفة بأن لنسلك سيكون غريما في أرض ليست لهم، و سيستعبدونهم و سيعذبونهم أربعمئة عام، و أيضا الشعب الذي يستعبدونهم سأحكمه أنا، بعد ذلك سيخرجون بأموال كثيرة:

12 نظرة عميقة:

"وبعد ذلك سيخرجون بأموال كثيرة".

بما أن الله القدوس المبارك وعد إبراهيم أبانا بإخراجنا من مصر، لماذا ذكر هذا الخروج أمرارا كثيرة في التوراة، كأننا نتحدث عن شيء غير مجبور بعمله؟
الله القدوس المبارك وعدنا فقط بإخراجنا من مصر، و لكن بالفعل هو قام بأكثر من ذلك- و أخرجنا من أبواب النجاسة التسعة و الأربعين التي غرسنا فيها خلال منفي مصر.

هل علمتم؟

"تبارك الذي يحفظ وعده لیسرائیل".

ما الوعد الذي وعده الله القدوس المبارك؟

1- وعد الله إبراهيم أبانا بإخراجنا من مصر.

2- وعد الله القدوس المبارك أنبياءه عبر الأجيال، أن يبني كل من يقف علينا من أجل فناءنا.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

يجب أن نرفع الكأس (كما يفعلون خلال تلاوة القدوش) و نغطي الماتسوت، هكذا كتب الأريزل:

¹³ وهذه التي وقفت لأبائنا و لنا، لم يقف علينا واحد فقط ليفنينا.

بل في كل جيل و جيل يقفون علينا ليفنوننا، و الله القدوس المبارك ينقذنا من أيديهم.

يضع الكأس و يكشف الماتسوت.

¹⁴ اخرج و تعلم ماذا أراد لابان الآرمي بأن يعمل لأبانا يعقوب، أن فرعون لم يقضي إلا على الذكور و لابان أراد إقتلاع الكل، كما قيل : آرمي يعبد والدي و نزل مصر و سكن هناك، و هو بكمية قليلة، وأصبح هناك شعب كبير و عظيم:

"ونزل مصر" مجبورا حسب القول (الإلهي)

¹³ نظرة عميقة:

"هكذا كتب الأريزل"

لماذا يخبر الأدمور هزكين مصدر هذا التعليم، و ليس كعادته في سائر تعليمات السيدر؟ حسب الشريعة ليست العادة بأن نرفع الكأس خلال تلاوة "وهي وقفت" لأنه لا يوجد هنا أغنية و ثناء، بل قصة الأشياء.

لذلك كتب الأدمور هزكين بأن أريزل هو من علمنا ذلك، حتى يعلمنا بأن هذه العادة هي فقط حسب القبالة.

نقوم بالترتيب في السيدر:

"ويكشف الماتسوت".

لماذا يغطي هنا الماتسوت؟

بالرغم من ضرورة قولنا للهجدا على الماتسا "خبز الفقير" يقولون هذه المقولة على النبيذ حين رفع الكأس، و حين يغطي الماتسوت حتى يروا بأننا نحترم النبيذ و يخلون.

¹⁴ شرح الكلمات:

مجبور حسب القول (الإلهي) كيف جُبر يعقوب بالنزول لمصر؟

يعقوب نزل بإرادته كما كتب "ونزل لمصر" لم يكتب "ونزل إلى مصر" و لكن بما أن الله القدوس المبارك أخبر إبراهيم، أن نسله سيكونون مواطنين في أرض ليست لهم خلال أربعمئة سنة فمن الواضح أن يعقوب كان مجبوراً للنزول لمصر حتى يتحقق القضاء الإلهي

" وسكن هناك"، كل ذلك يعلمنا بأن آبانا يعقوب لم يستقر بمصر بل ليسكن هناك، كما قيل "وقالوا لفرعون: أتينا لنسكن البلد، لأنه لا علفا للضأن لعبادك، لأن الجوع عظيم في أرض كنعان، و الآن يقيم عبادك في أرض جوشين:

"في عدد قليل" كما قيل: بسبعين نفس نزل آباءكم مصر، والآن جعلك الله ربك كنجوم السماء كُثرا.

"وأصبح هناك لشعب" نتعلم من ذلك انّ تفارقوا يسرائيل هناك.

"كبير وعظيم" كما قيل: وبنو يسرائيل , أثمروا ووسعوا, وكثروا وعظموا جدا , حتى امتلأ ذلك البلد منهم":

"وكثير" كما قيل: وأمر عليك وأراءك مغرقة في دمائك,

وأقول لك في دمائك تحي , وأقول لك في دمائك تحي. كثيرة كنبات الحقل أعطيتكي , وتكثري وتكبري و أصبحت جميلة, تشكل شديك وشعرك نما, ولكن ما زالت انت عارية.

ويسى لنا المصريون ويعذبون, ويحملوننا خدمة صعبة

"ويسى لنا المصريون" كما قيل : تعالوا نحتال عليهم, فلا يكثرون, ويكون اذا وافينا الحرب, انضافوا هم أيضا على أعدائنا فيحاربوننا ويهزّبوننا من البلد"

"ويعذبوننا" كما قيل : "فصيروا عليهم ولاية نمة, لقبيل أن يُعذبوهم بنقلهم, فبنوا قرى مخازن, لفرعون, في الفيوم وفي عين الشمس"

"ويضعون علينا اعمالا شاقة" كما قيل: واستخدم المصريون بني يسرائيل بإقماء , فأمرّوا حياتهم بخدمة صعبة , بالطين واللين, وسائر أعمال الصحراء, كل خدمتهم, التي استخدموهم بإقماء.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

ونصرخ الى الله رب آباءنا , ويسمع الله صوتنا, ويرى
فقرنا وعملنا وضغطنا:

"ونصرخ الى الله رب آباءنا" كما قيل: وكان أيضًا في تلك الأيام الطويلة,
انّ ملك مصر مات , فتنهّد بنو يسرائيل , من خدمتهم الصعبة, وصرخوا,
فصعدت شكوتهم الى الله من الخدمة :

"وسمع الله صوتنا" كما قيل: فسمع الله شهيقهم, وذكر عهده, الذي مع
ابراهيم ويصحق ويعقوب:

"ورأى فقرنا" هذا الامتناع عن النكاح, كما قيل: فنظر الله الى بني
يسرائيل, ورحمهم:

"وعملنا" هؤلاء الأولاد كما قيل: "كل ابن يولد لهم اطرحوه بالنيل, وكل
ابنة استبقوها:

"وضغطنا", الضغط , كما قيل: ورأيت الضغط الذي المصريون
ضاغطوهم:

ويخرجنا الله من مصر بيد قوية وبذراع شديد وبرعب كبير
وبآيات ومعجزات:

"ويخرجنا الله من مصر" ليس بواسطة ملاك وليس بواسطة سراف (نوع
من الملاك) وليس بواسطة رسول, بل الله القدوس والمبارك هو بجلاله
وذاته, كما قيل: فأتجلى في بلد مصر في تلك الليلة , وأقتل كل بكر في
بلد مصر, من انسان إلى بهيمة, وبجميع معبودات المصريين أصنع
أحكامًا , انا الله الواحد.

"فأتجلى في بلد مصر" انا وليس ملاك .

"وأقتل كل بكر في بلد مصر" انا وليس سراف

"وبجميع معبودات المصريين أصنع أحكامًا" انا ولا الرسول "انا الله" انا
هو وليس غير:

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

"بيد قوية" هذا هو الباء, كما قيل: فإن آفة الله كائنة, في مواشيك التي في الحقل, في الخيل والحمير والجمال, والبقر والغنم, وباء عظيم جدا:
 "وبذراع شديد" هذا هو السيف, كما قيل: وسيفه مسلولة بيده مشدودة على
 أرشليم:

"وبخوف كبير" هذا تجلي السكينة, كما قيل: أو رفع الله له علما, بأن ظهر, فتخلص له أمة من بين أخرى, بأعلام وآيات وبراهين وملحمة ويد شديدة وذراع ممدودة, ومخاوف عظيمة, كما صنع لكم الله ربكم, بمصر بحضرتكم:

"وبآيات" هذه العصا, كما قيل: وخذ هذه العصا في يدك, تصنع بها المعجزات.

"ومعجزات", هذا الدم, كما قيل: وأعطيت معجزات في السماء وفي الأرض:

في قول دم ونار ودخان يسكب ثلث انسكاب ولا يمكن الأخذ بالإصبع والسكب بل في الكأس ذاته, ويسكب لإناء مكسور (وينوي ان الكأس هو سر الملكوت ويسكب من النبيذ الذي داخله بسر الغيظ والغضب الذي يأتي بقوة البصيرة داخل إناء مكسور سر القشرة التي تُسمى ملعون):

دم ونار ودخان :

شيئا آخر:

"بيد قوية" - اثنان

"وبذراع شديدة" - اثنان

"وبخوف كبير" - اثنان

"وبآيات" - اثنان

"وبمعجزات" - اثنان

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

هذه العشر ضربات الذي جلبها الله القدوس والمبارك على المصريين في
مصر, وهي:

في قول عشر ضربات يسكب عشر سكوب من الكأس ذاته كما ذكرنا (وينوي بالسكب أيضا كما
ذكرنا) والتي يبقى من الكأس (يصبح سر النبيذ المُفرح) لذلك لم يسكب بل يزيد النبيذ:

دم. ضفادع. قمل.
حيوانات مفترسة. فناء المواشي. جرب.
ام العجوز. جراد. ظلام.
ضربة الابكار

رابي يهودا كان يعطي بهم علامات:

في قول ثلاث احرف رؤساء هذه الكلمات يسكب قليلا من النبيذ ثلاث مرات الى اناء مكسور ,
مع نفس النية التي نوى في السكب الذي قبل

ذ.تس.خ,

ع.د.ش

ب.أ.ح.ب :

يملاً الكأس في النبيذ

رابي يوسي الجليلي يقول: من أين تعلمت انه ضُرب المصريون في مصر عشر ضربات وعلى البحر ضُربوا خمسين ضربة , في مصر ماذا يقول الباسوق: فقال العلماء لفرعون, أصبع الرب هي. وعلى البحر ماذا يقول الباسوق: فرأى بنو إسرائيل اليد الكبيرة التي أحل الله بالمصريين, فخاف القوم الله, وآمنوا بالله, وبموشه رسوله. كما ضُربوا بالأصبع عشر ضربات, قل من الآن: في مصر ضُربوا عشر ضربات, وعلى البحر ضُربوا خمسين ضربة :

رابي إليعزر يقول: من أين نتعلم ان كل ضربة وضربة التي جلب الله القدوس والمبارك على المصريين في مصر كانت مركبة من أربع ضربات , لأنه قيل: يرسل بهم غضبه وسخط وغيظ وضيق, بعثة ملائكة سيئة. غضب واحد , سخط اثنان, ضيق ثلاث, بعثة ملائكة سيئة أربعة, قل من الآن: في مصر ضُربوا أربعون ضربة , وعلى البحر ضُربوا مئتين ضربة:

رابي عقيبا يقول: من أين نتعلم ان كل ضربة وضربة التي جلب الله القدوس والمبارك على المصريين في مصر كانت مركبة من خمس ضربات لأنه قيل: يرسل بهم غضبه , سخط, وغيظ وضيق بعثة ملائكة سيئة. غضبه واحد, سخط اثنان وغيظ ثلاث , وضيق أربع, بعثة ملائكة سيئة خمس, قل من الآن: في مصر ضُربوا خمسون ضربة, وعلى البحر ضُربوا مئتين وخمسين ضربة:

كم عمل خير عمل الله معنا

ممنوع الوقوف خلال قول "يكفينا

لو أخرجنا من مصر ولم يتحكم بهم (بالمصريين)- كان يكفينا

لو كان يتحكم بهم ولا يتحكم في أربابهم – كان يكفينا

لو تحكم في أربابهم ولم يقتل ابيكارهم- كان يكفينا

لو قتل ابيكارهم ولم يعطنا أموالهم – كان يكفينا

لو أعطانا أموالهم ولم يشق لنا البحر- كان يكفينا

لو شق لنا البحر ولم يسيّرنا داخله في البر – كان يكفينا

لو سيّرنا داخله في البر ولم يغرق أعدائنا به - كان يكفينا

لو أغرق أعدائنا داخله ولم يوفر احتياجاتنا في الصحراء أربعين سنة –
كان يكفينا

لو وفر احتياجاتنا في الصحراء أربعين سنة ولم يطعمنا المن – كان يكفينا

لو أطعمنا المن ولم يعطينا السبت – كان يكفينا

لو أعطانا السبت ولم يقربنا الى جبل سينا – كان يكفينا

لو قربنا الى جبل سينا ولم يعطينا التوراة- كان يكفينا

لو أعطانا التوراة ولم يدخلنا الى ارض يسرائيل- كان يكفينا

لو ادخلنا الى ارض يسرائيل ولم يبني لنا بيت الاختيار (بيت المقدس) –
كان يكفينا

وإذا يجب أن نثنى على الله أضعافا على أعماله معنا, انه أخرجنا من مصر , وضربهم , وضرب أربابهم , وقتل أبيكارهم, وأعطانا أموالهم , وشق لنا البحر, و عبر بنا خلاله إلى البر, وأغرق أعدائنا به, ووفر احتياجاتنا في الصحراء أربعين سنة, وأطعمنا المن , وأعطانا السبت ,

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية
وقربنا الى جبل سينا , وأعطانا التوراة , وأدخلنا الى أرض يسرائيل وبنى
لنا بيت المقدس ليغفر به كل آثامنا .

ربان جملئيل كان يقول: كل من لم يقل هذه الأقوال الثلاثة في بيساح لا
يقوم بالواجب , وهذه هي:

بيساح , مَتَساه , ومَرور :

بيساح: لحمة قربان البيساح التي كان يأكلها أباؤنا حينما كان بيت المقدس
قائماً، ذكرًا لماذا؟ ذكر ان قفز الله على بيوت أباءنا في مصر كما قيل:
قولوا هو ذبح إرثاء الله, مما أرثى لبيوت بني يسرائيل بمصر, إذ صدم
المصريين وخلص بيوتنا , فخرّ القوم وسجدوا:

يأخذ الماتسا بيده (يمسكون الماتسا الثانية والثالثة داخل منديلهم) ويقول:

هذه الماتسا الذي نأكلها بأي سبب؟ لأنه لم يختمر عجين اباءنا ليجهز حتى
بين لهم ملك الملوك الله القدوس والمبارك وأفرج عنهم، كما قيل: واختبزوا
العجين الذي أخرجوه من مصر, مليلاً فطيراً, اذ ما اختمر, لما طردوا من
مصر, ولم يطيقوا ان ينتظروا, حتى زوادة لم يصنعوا لهم :

يأخذ المرور بيده (يضعوا اليد على كل واحد من نوعين المرور الذي على الطبق) ويقول:

هذا المرور الذي تأكله بأي سبب؟ بسبب ان أمرّوا المصريون حياة اباءنا
في مصر , كما قيل: فأمرّوا حياتهم بخدمة صعبة, بالطين واللبن, وسائر
أعمال الصحراء , جميع خدمتهم , التي استخدموهم بالإقامة:

بكل جيل وجيل

واجب على الانسان أن يرى نفسه كأنه يخرج من مصر
كما قيل : وأخبر ابنك في ذلك اليوم قائلاً : هذا بسبب ما صنع الله لي , في
خروجي من مصر . (شموت 13 - 8). ليس أباءنا فقط أفرج عنهم الله
القدوس والمبارك من مصر , بل نحن أيضاً أفرج عنا معهم , كما قيل:
(دفاريم 6-23) وأخرجنا من ثم, لكي يدخلنا ويعطينا البلد، الذي قسم
لأبائنا

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

يغطي الماتسا ويرفع الكأس (كما يصنعون خلال قول القيدوش) ويمسكه بيده حتى آخر بركة
التي أفرج عنا

لذلك نحن مجبورين أن نشكر ونسبح ونثني ونفتخر ونرفع ونجمل ونبارك
ونمدح ونحمد, لمن عمل لأبائنا ولنا كل هذه العجائب . أخرجنا من
عبودية الى حرية , من حزن الى فرح, من حداد الى يوم عيد, من ظلام
الى حرية, من استعباد الى فرج, ونقول أمامه سبحانه الله :

يضعوا الكأس على المائدة

امدحوا الله , امدحوا يا عبيد الله, امدحوا اسم الله, ليكن اسم الله مبارك من الآن
وحتى الأبد: من مشرق الشمس حتى مغيبها ممدوح هو اسم الله: عالي على كل
الشعوب الله. على السماء كرمه: من مثل الله ربنا . الذي يجلس بالأعالي. وينظر
واطيًا, بالسماء وبالأرض: يقيم من التراب الفقير , ومن المزابل يرفع المسكين:
ليجلسه مع الكريمين. مع الكريمين من أبناء قومه: الذي يجعل من ست البيت , ام
الأولاد سعيدة امدحوا الله:

خلال خروج يسرائيل من مصر

بيت يعقوب من الشعب الأجنبي.

أصبح يهودا لأقدس سبط, يسرائيل أصبح تحت حكمه (حكم الله)

البحر رأى وهرب, نهر الأردن عاد لوراء

الجبال رقصوا كالغزلان , الربوات كأولاد الضأن.

ماذا لك البحر انك تهرب , نهر الأردن انك تعود لوراء .

الجبال ترقص كالغزلان , الربوات كأولاد الضأن ؟

انكم ترقصوا أمام السيد , الذي خلق الأرض, أمام رب يعقوب .

الذي يستطيع ان يقلب الصخرة الى بحيرة , حجر النار الى عين.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

يمسكون الكأس كما يصنعون في القيدوش ويقولون بركتين

تبارك انت الله , ربنا ملك العالم, الذي أفرج عنا وأفرج عن آبائنا من
مصر , وأوصلنا لتلك الليلة حتى نأكل به ماتسا ومرور, هكذا الله ربنا
ورب آبائنا يوصلنا الى أعياد وأفراح أخرى القادمة الينا بالسلام, سعداء
في بناية بلادك, ومسرورون بعبادتك, ونأكل هناك

في كل ليلة من غير بعد السبت اذا صادف بعد السبت

من الذبائح وقرابين بيساح من قرابين بيساح والذبائح

التي تصل دمائمهم على حائط مذبحك برضاء , ونشكرك أغنية جديدة على
فرجنا وعلى فدية أنفسنا. تبارك انت الله, فرج يسرائيل:

يبارك ويشرب وهو متكي

تبارك انت الله ربنا ملك العالم, خالق ثمرة النبيذ

يشربون كل الكأس (او اغلبها) من دون انقطاع, في جلوس واتكاء على طرف اليسار



الغسل – راحتسا

المستحسن ان يقرأ هنا الخمس علامات من "الغسل" حتى "كوريخ" حتى لا يحتاج ان يفصل بينهم

وبعد ذلك يغسل يديه في الاناء وبيبارك "على نتيلات اليدين

- يأخذون النائلة (الاناء) مع الماء باليد اليمنى , ينقلها لليسر ويسكبون ثلاث مرات على اليد اليمنى , بعد ذلك ينقلون الاناء لليد اليمنى ويسكبون ثلاث مرات على اليسرى (من العادة ان يمسكوا الاناء بالمنتشفة خلال الغسل
- من الأحسن أن يبقوا قليلا من الماء من السكب الأخير بيد اليسرى، مع هذا الماء يفركون اليدين ببعضها وبيباركون:

تبارك انت الله , ربنا ملك العالم , الذي قدسنا بوصاياها , وأمرنا على نتيلات اليدين:

- يجب تجفيف اليدين بالكامل
- يمنع التكلم بعدها إلى حين أكل الماتسا (والأفضل إلى ما بعد الكوريخ)



هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

موتسي

- كل احد من الجالسين يجب أن يأكل على الأقل كمية حبة زيتون (27 غرام) من الماتسا. لأنه ليس بالإمكان ان كل احد يستلم هذه الكمية من الماتسوت الاثنتين اللتين في الطبق, يجب ان ينتبهوا ان يكونوا ماتسوت أيضا للآخرين . صحيح ان الأفضل بأن كل أحد يستلم ولو قطعة صغيرة من الماتسوت الذي في الطبق
- كمية حبة زيتون هي كنصف ماتسا محفوظة
- يجب أن يأكل كل كمية حبة الزيتون خلال اربع لسبع دقائق
- لا يغرسون الماتسا في ملح

ويأخذ الماتسوت الثلاث حسب الترتيب الذي وضعهم (كما هم مغطيات بالمنديل),
القطعة بين الاثنتين الكاملات ويأخذهم بيده وبيبارك

تبارك انت الله, ربنا ملك العالم, الذي يُخرج خبز من الأرض:

لا يكسر الماتسوت حتى يقول البركة التالية

ماتسا

لا يفتفت منهم بل يضع الماتسا الثالثة (السفلية) ان تقع من يده وبيبارك على قطعة الماتسا مع الماتسا العليا قبل ان يكسرهم هذه البركة.

وينوي ان يعفي أيضا أكل "الكوريخ" الذي في الماتسا الثالثة , وأيضا اكل الأفيكومان يعفي بهذه البركة

مبارك انت الله, ربنا ملك العالم, الذي قدسنا في وصاياها, وأمرنا على أكل الماتسا:

وبعد ذلك يقطع كمية كحبة زيتون من كل وحدة (من الماتسوت العليا) ويأكلهم معا في اتكاء



مارور

وبعد ذلك يأخذ كمية كحبة زيتون مارور ويغرس بالحاروسيت ويُنفض الحروسيت عنه حتى لا يلغي طعم المر ويبارك هذه البركة

حينما يقولون البركة القادمة يجب أن ينوا أيضا للحزيريت في الكوريخ

مبارك انت الله, ربنا ملك العالم, الذي قدسنا بوصاياها , وأمرنا على أكل
المرور:

ويأكله من دون اتكاء

- يجب أن يأكل كل كمية حبة الزيتون (ك 27 غرام) خلال أربع لسبع دقائق
- كل واحد من الجالسين يجب أن يأكل كحبة زيتون (27 غرام) من المارور, ولأنه ليس بالإمكان ان كل أحد يستلم هذه الكمية من الطبق يجب ان يتجهزوا بان يكون أيضا مارور آخر

كوريخ

وبعد ذلك يأخذ الماتسا الثالثة مع الحزيريت بكمية حبة زيتون ويغرس في الخروسيت ويضعهم معا ويقول:

هكذا فعل هيلل حينما كان بيت المقدس قائما , كان يصنع سندويش من قربان ببساح الماتسا والمارور ويأكلهم معا, كما قيل: متسوت مع مرير يأكلوه.

- ويأكلوهم معا وهو متكي
- يجب أن يأكل الكوريخ-(السندويش) خلال اربع لسبع دقائق
- كل احد من الجالسين يجب أن يأكل كمية كحبة زيتون (27 غرام) من الماتسا والمارور الذي في الطبق, فلذلك لازم ننتبه ان يكون هناك ماتسا ومارور أيضا لسائر الجالسين



שולחן עוריק- מאדدة ممدودة

- وبعد ذلك يأكل ويشرب حسب احتياجه , ويستطيع ان يشرب نبيذ بين الكأس الناي والثالث
- يأكلون وليمة العيد
- بيدؤون الوليمة في أكل بيضة مسلوقة بعد ما يغمسونها بماء مالح (من الذي لديه طبق يأخذ البيضة من هناك
- حسب عادة حباد لا يأكلون الوليمة وهم متكين
- يجب ان يأكلوا كفاية حتى يكونوا شبعين قبل أكل الأفيكومان , لأن الأفيكومان هو ذكر لقربان ببساح, الذي كان يأكلونه وهم شبعين. ولكن لا يأكلون زيادة عن اللزوم حتى تضل لديهم شهية لأكل الأفيكومان.
- يجب أن يتذكروا انه يجب عليهم أكل الأفيكومان قبل منتصف الليل



تسافون

- وبعد ذلك يأخذ الأفيكومان ويوزعه لكل أهله , كل واحد كمية حبة زيتون (27 غرام) وينتبه انه لا يشرب بعد أكل الأفيكومان , ويأكله وهو متكي , ويجب أكله قبل منتصف الليل
- يجب أن يأكل الأفيكومان خلال أربع لسبع دقائق
- يقومون بالواجب بأكل الأفيكومان أيضا اذا أكلوه من دون شهية
- يوجد اختلاف بالنسبة للأفيكومان – هل هو ذكر لقربان ببساح, او ذكر للماتسا التي أكلوها مع قربان الببساح, لذلك الأفضل ان يأكل كمية حبتين اثنتين من الزيتون , واحدة كذكر لقربان ببساح وثانية ذكر للماتسا التي أكلوها معه , من يستصعب في أكل كمية حبتين زيتون يكتفي في كمية حبة زيتون وينيوي انه اذا الحكم هو كالرأي الأول هو ذكر لقربان ببساح واذا هو كالرأي الثاني هو ذكر للماتسا التي أكلوها معه
- كل واحد من الجالسين يستلم قطعة من الأفيكومان, ولأن ليس بالإمكان ان كل واحد يستلم كمية حبة زيتون من الأفيكومان , يجب أن ينتبهوا بان يكون هناك ماتسوت أخرى .



باريخ - بارك

وبعد ذلك يسكبون الكأس الثالث ويقول عليه بركة المقوت (المزون)
هنا يسكبون أيضا كأس اليهود

أغنية الدرج, حينما يرجع الله صيون (يسرائيل) من المنفى, سنكون
كحالمين. حينئذ يملأ فمنا ضحك ولساننا أغنية, حينئذ يقولون الأجانب,
عمل الله خيرا كثيرا مع هؤلاء, عمل الله خيرا كثيرا معنا, سنكون سعداء.
ارجع الله اسرائنا من المنفى, مثل الوديان في النقب. الذي يزرعون بدمع
يحصدون وهم يغنون: يسير ويذهب ويبيكي حامل كيس البذور, يأتي
بالآخر وهو يغني حامل ربطات القش:

بعد الماء الأخيرة يقول هذه الباسوق

ويتكلم معي: هذه المائدة التي قبل الله

اذا يباركوا أكثر من ثلاثة رجال يقول المبارك / المزمّن - تعالوا نبارك
ويردّوا الحاضرون - يكن اسم الله مبارك من الآن حتى الأبد:
المبارك يقول - بإذن سداتي نبارك ان أكلنا من عنده:
ويردون الحاضرون - تبارك الذي اكلنا من عنده وبخيره نعيش:
ومن لم يأكل معهم يرد - تبارك ومبارك اسمه لأبد الأبد
اذا هم عشرة يقول المبارك - نبارك ربنا الذي أكلنا من عنده
ويردوا الحاضرون - تبارك ربنا الذي أكلنا من عنده وبخيره نعيش:
ومن لم يأكل يرد - تبارك ربنا ومبارك اسمه دائما لأبد الأبد

مبارك انت يا رب العالمين , إلهنا ملك العالم , الإله الذي يقوت
العالم كله , بخيره بإكرام بنعمة وبرحمة , هو
الذي يعطي خبزا لجميع البشر لأنّ للأبد فضله: وبخيره
الكبير معانا دائما لم ينقصنا ولن ينقصنا دائما لأبد الأبدين : من أجل اسمه
الكبير لأنّ هو إله يقوت ويرزق للجميع ويحسن للجميع ويهيئ غذاء لجميع
خلائقه التي خلق كما يقول الباسوق فاتح يديك ويشبع لكل حي رضاء:
مبارك انت الله المغذي لكل

نشكرك الله ربنا على ما ورثت لأبائنا أرضًا ثمينة وجيدة وواسعة وعلى
انك أخرجتنا الله ربنا من أرض مصر وفكتنا من بيت العبودية , وعلى
عهدك الذي دمغت بجسدنا وعلى توراتك التي علمتنا وعلى قوانينك التي
أخبرتتنا وعلى الحياة الاكرام والنعمة الذي وهبتنا وعلى أكل القوت الذي
تغذينا وترزقنا دائما بكل يوم وبكل وقت وبكل ساعة:

وعلى الكل الله ربنا نحن نشكرك ونباركك , يتبارك اسمك بقم كل حي
دائمًا لأبد الأبدين : كالمكتوب : وأكلت وشبعت وباركت الله ربك على
الأرض الخصبة التي أعطاك: مبارك انت الله على الأرض وعلى القوت:
ارحم الله ربنا على إسرائيل شعبك وعلى يروشلايم مدينتك وعلى صيون
مسكن جلالك وعلى ملكوت داوود ماشيحك وعلى البيت الكبير والمقدس
الذي اسمك يُسمى عليه: ربنا ابونا راعينا قوتنا ارزقنا اعطينا احتياجاتنا
ربحنا وريحنا الله ربنا عاجلا من كل بلاوينا: ولا تجعلنا الله ربنا ان نحتاج
لهدايا من (ناس) لحم ودم ولا لقرض منهم بل ليديك المليئة المفتوحة
المقدسة والواسعة ان لا نخجل ولا نعار لأبد الأبدين:

(في يوم السبت يقول) ارضى وقوينا الله ربنا بوصاياك وبوصية هذا اليوم
السابع السبت الكبير والمقدس لأنه هذا اليوم كبير ومقدس هو أمامك, ان
نعطل به ونرتاح به بمحبة كوصية رضاك, وبرضاك اجعلنا الله ربنا ان لا
تحدث مصيبة وحزن وزعل بيوم راحتنا, وفرجينا الله ربنا بمواساة صيون
مدينتك, وببناية يروشاليم مدينتك المقدسة لأن انت هو ذو الفرج والمواساة:
ربنا ورب ابائنا ليصعد ويأتي ويصل ويظهر ويسمع ويستفقد ويذكر
ذكرنا وذكر ابائنا وذكر مشياح ابن داوود عبدك, وذكر يروشاليم مدينتك
المقدسة, وذكر كل شعبك بيت اسرائيل أمامك للنجاة وللخير, للإكرام
وللنعمة وللرحمة وللحياة حسنة وللسلام, بهذا يوم عيد الماتسوت, اذكرنا
الله ربنا به للخير, واستفقدنا به للبركة وافرغنا به لحياة حسنة: وبكلام فرج
ورحمة اشفق وحن علينا وارحم علينا وافرغنا لان عيوننا اليك, لأن اله
ملك حنون ورحوم انت:

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية
وابني يروشاليم مدينتك المقدسة عاجلا بأيامنا , مبارك انت الله باني
برحمته يروشاليم, امين:

- يضعنا كأس النبيذ على المائدة -

مبارك انت الله ربنا ملك العالم الاله , ابونا ملكنا , قديرنا خالقنا مفرجنا
ناتجنا مقدسنا مقدس يعقوب , راعينا , راعي اسرائيل الملك الطيب
والمحسن للجميع بكل يوم ويوم, هو أحسن الينا , هو محسن الينا , هو
يحسن الينا , هو منحنا هو مانحنا هو يمنحنا للأبد, للإكرام للنعمة
وللرحمة, وللوسعة وللفرج وللنجاح, بركة ونجاة , مواساة ورزقة وراحة
اقتصادية ورحمة وحياة وسلام وكل خير ومكل خير للعالم , لا ينقصنا:
الرحمن هو يكون ملكنا لأبد الأبدين:

الرحمن هو يتبارك بالسماء وبالارض:

الرحمن هو يتسبح على مدى كل الأجيال ويفتخر بنا للأبد وأبد الأبدين
ويتكرم بنا للدهر وأبد الأبدين:

الرحمن هو يرزقنا باحترام:

الرحمن هو يكسر قيود المنفى من على عنقنا وهو يسيّرنا برأس مرفوع
الى أرضنا:

الرحمن هو يبعث بركة كثيرة في هذا البيت وعلى هذه المائدة التي أكلنا
عليها:

الرحمن هو يبعث لنا الياهو النبي المذكور بالخير وييسّرنا بشرات خير
فرج ومواساة:

الرحمن هو يبارك سيدنا معلمنا ومولانا الملك المشياح لأبد الأبدين
الرحمن هو يبارك أبي ومعلمي ذو هذا البيت وأمي معلمتي ذو هذا البيت ,
هم وبيتهم ونسلهم وكل الذي لهم , نحن وكل الذي لنا : كما بارك اباؤنا
ابرهم إسحاق ويعقوب بالكل ومن الكل وهكذا يباركنا جميعنا معا ببركة
كاملة ونقول أمين:

من السماء يعلموا عليه وعلينا فضل الذي يكون لحفاظ السلام ونرفع بركة
من عند الله وصدقة من الرب المفرج ونجد اكرام وعقل حسن بعيون الرب
والناس:

(في يوم السبت) الرحمن هو يورثنا يوم الذي كله سبت وراحة لأبد الأبدين:

الرحمن هو يورثنا يوم الذي كله خير:

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

الرحمن هو يكرمنا أيام المشياح ولحياة الآخرة:
حصن فرج لملكه ويجعل نعمة لمشيحه لداؤود ونسله حتى الدهر. الذي
يعمل سلام في السماوات هو يعمل سلام علينا وعلى كل يسرائيل وقولوا
أمين:

يخافوا الله مُقدسيه, لأن ليس نقصًا لدى أنقياه. أولاد الأسد يفتقروا
ويجوعوا وطالبي الله لا ينقصوا كل الخير. اشكروا الله لانه خير, لأن للأبد
نعتمه. يفتح يدك ويشبع كل الحي رضاء. مبارك الرجل التي يتوكل على
الله, وكان على الله اعتماده:

يمسكون الكأس كما يفعلون خلال قول القيدوش ويبارك على الكأس ويشرب وهو متكي

مبارك انت الله, ربنا ملك العالم, خالق ثمرة النبيذ:

يشربون الكأس (او اغلبها) من دون انقطاع, في جلوس واتكاء على طرف اليسار

- يسكبون الكأس الرابع يفتحون الباب ويقول
- يجب ان يفتحوا كل الأبواب بين قاعة السيدير والشارع, ويقولون " (ارمي غيظك" ,
هؤلاء الذين بعثوهم لفتح الباب يقولونها بجانب الباب. سائر الحاضرين يقولونها
جالسين .
- في الأيام العادية , غير السبت, يأخذون الشموع الى الباب المركزي.

ارمي غيظك الى الأجنب الذي لا يعرفونك, وعلى المملكات التي باسمك
لا يندون . لانهم أكلوا (ضيقوا) يعقوب (شعب يسرائيل) وخربوا بيت
مقدسه. ارمي عليهم غيظك و غضبك يلحقهم. غضبك يلحقهم ويفنيهم من
تحت سماء الله :

يغلقون الباب



هاليل نرتسا:

لما الذي بعثوه ليفتح الباب يعود الى المائدة ، يكملون بقراءة الهليل

ليس لنا يا الله ليس لنا، بل لإسمك أعطي كرما، على ما سلف من فضلك و
إحسانك، و لماذا تسمح أن تقول الشعوب علينا أين هو إلههم؟ و إلهنا في
السماء، كل ما أراد فعل، أو ثائهم من ذهب و فضة صنع يدي الإنسان، فم
لهم و لا يتكلمون، عيوننا لهم و لا يرون، أذنين لهم و لا يسمعون، و أنف
لهم و لا يشمون، يدين و لا يلمسون ، رجلين و لا يمشون لا نطق
بحلوقهم، مثلهم يكون صانعيهم و كل من يتكل بهم، إسرائيل اتكل برب
العالمين عونهم و ترسهم هو، بيت أهارون اتكلوا برب العالمين عونهم و
ترسهم هو، خائفي رب العالمين اتكلوا برب العالمين عونهم و ترسهم هو.

نرجوا من رب العالمين أن يبارك ذكرنا، يبارك بيت إسرائيل، يبارك بيت
أهارون، و يبارك خائفي رب العالمين الصغار مع الكبار، يزيد رب
العالمين عليكم ،عليكم و على أبناءكم ، مباركين أنتم لرب العالمين صانع
السماء و الأرض، السماء سماء رب العالمين و الأرض و هب لبني آدم
ليس الأموات تشكر رب العالمين، و ليس جميع الذين نزلوا إلى القبر، و
نحن نبارك الرب من الآن و حتى الأبد، امدحوا الرب.
بالأيام التي لا نقرأ الهليل كاملا لا نقول المقطع التالي:

أحببت أن يسمع رب العالمين صوتي و توسلاتي، و أن يصغي إلي و
بحياتي أنادي، أحاطتني أوجاع الموت و مضايقات القبر جائتني، ضيقة و
حسرة ألقى، و باسم رب العالمين أنادي، رجاء يا رب العالمين نجي
نفسى، حنون الله و عادل و ربنا يرحم: يحفظ الغاشمين الله. و اذا ضُغفت فهو
يفرجني. عودي يا نفسي الى راحتك، لأن الله نعم عليك. لأن خلصت نفسي
من الموت . و عيونى من الدمعة، و قدمى من المعتره. و أسير بطريق الله .
في أراضى الحياة: آمنت ما أتكلم و أحببت بها جدا. أنا أقول مسرعًا ان كل
الناس كاذبة:

بماذا استطيع أن أرجع لله عن كل حسناته علي. كأس الفرج أرفع وباسم
الله أنادي: ندوري لله أدفع , أمام جميع قومه. عزيز بنظر الله الموت

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

لفاضليه. رجاء يا الله فأنا عبدك. انا عبدك بن جاريتك. حليت حبالي . لك
أذبح ذبيحة شكر وباسم الله أنادي. ندوري لله أدفع, أمام جميع قومه:
بأحواش بيت الله بداخل يروشلايم امدحوا الله :

امدحوا الله يا أيها الشعوب , سبحوه يا أيها الأمم. لأن عظم

علينا فضله, وحق الله للأبد, امدحوا الله

اشكروا لله لأن طيب	أن للأبد فضله
يقول الآن يسرائيل	أن للأبد فضله
تقول الآن عائلة أهارون	أن للأبد فضله
يقولون الآن خائفي الله	ان للأبد فضله

من الضيقة نديت الله. وأجابني بوسعة الله: الله معي فلا
أخاف, ما يعمل لي الانسان. الله لي عونًا وأنا أشاهد
بباغضيني. من الأفضل الاتكال على الله من الاتكال على الانسان: من
الأفضل الانكال

على الله من الاتكال على الأسخياء. واذا كل الشعوب حاوطوني, باسم الله
أفنيهم. واذا حاوطوني كالدبابير, يخمدون مثل نار الشوك, باسم الله أفنيهم.
دفعاً

يدفعني لأسقط, والله يعينني: قوتي وتمجيدي الله وكان لي فرجاً . صوت
فرح وفرج في بيوت الصالحين ,يمين الله صانعة القوة. يمين الله عالية,
يمين الله صانعة القوة. اود ان لا أموت بل أعيش لأحكي للناس عن اعمال
الله. تأديباً أدبني الله ,وللموت لا يسلمني . افتحوا لي أبواب العدل , أدخل
بهم واشكر الله . هذا الباب لله , الصالحين يدخلونه . أشكرك لأن جاوبتني
وكنت لي فرجاً . الحجرة التي كرهوها البنائين صارت رأس زاوية. من
عند الله كانت هذه, وهي معجزة عندنا. هذا هو اليوم الذي عمله الله لنسرّ
ونفرح به.

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

رجاءً الله افرجنا الآن - رجاءً الله افرجنا الآن
رجاءً الله وفقنا الآن - رجاءً الله وفقنا الآن

مبارك القادم باسم الله, والقائلون قد باركنا عليكم من بيت الله : قوي الله
ونور لنا, اربطوا القربان بالحبال على قرون المذبح .

إلهي انت فأشكرك , وربّي أرفعك . اشكروا لله لانه طيب, لأن للأبد
فضله.

يمدحونك الله ربنا كل خلائقك وفضيلتك والصالحين الذين يعملون رضاك
وقومك بيت يسرائيل جميعاً بفرح يشكرون ويباركون ويسبحون ويفخرون
اسم كرمك . لأن لك يليق الشكر , ولاسلك جميل هو التمجيد. ومن بداية
الدنيا وحتى الأبد انت إله , يا ملك ممدوح بالتسابيح :

اشكروا الله لانه طيب	لان للأبد فضله
اشكروا لإله الآلهات	لان للأبد فضله
اشكروا لسيد الأسياد	لان للأبد فضله
لصانع المعجزات الكبرة لوحدده	لان للأبد فضله
لصانع السماء بالبصيرة	لان للأبد فضله
لباسط الأرض على المياه	لان للأبد فضله
لصانع الأنوار الكبيرة	لان للأبد فضله
الشمس للإضاءة بالنهار	لان للأبد فضله
القمر والنجوم للإضاءة بالليل	لان للأبد فضله
لضارب المصريين ببكورهم	لان للأبد فضله (ي)
وأخرج يسرائيل من وسطهم	لان للأبد فضله

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

بيد قوية وبذراع ممدودة	لان للأبد فضله
لقاطع بحر الأحمر الى أقسام	لان للأبد فضله
ومرق يسرائيل بداخله	لان للأبد فضله
وأغرق فرعون وجنوده في بحر الأحمر(ه)	لان للأبد فضله
لمسيّر قومه في الصحراء	لان للأبد فضله
لضارب ملوك عظيمة	لان للأبد فضله
ويقتل ملوكا عظماء	لان للأبد فضله
لسيخون ملك الأموريين	لان للأبد فضله
ولعوغ ملك الباشان	لان للأبد فضله
ووهب أرضهم ميراثا	لان للأبد فضله (و)
ميراث ليسرائيل عبده	لان للأبد فضله
الذي بضعفنا يذكرنا	لان للأبد فضله
ويفكنا من اعدائنا	لان للأبد فضله
يعطي خبزاً لكل البشر	لأن للأبد فضله
اشكروا لإله السماء	لان للأبد فضله (ه)

نسمة كل حي تبارك اسمك الله ربنا وروح كل البشر تفتخر وتهلل ذكرك
 ملكنا دائما من الدنيا الى الآخرة انت اله، ومن دونك لا يوجد لنا ملك
 مفرج ومخلص ، فادي ومنقذ ومرزق ومتجاوب ويرحم بكل وقت ضيقة
 وشدة, ليس لنا ملك سوى انت:

إله الأوليين والأخيرين إله كل الخلائق, سيد كل المولدين , الممدوح بجميع
 التسابيح , الذي يقود دنيته بالفضل وخلائقه بالرحمات . فالله لا ينعس ولا
 ينام ، الذي ينبه النائمين، والمصحي الغافلين. والذي يجعل البكم ينطقون
 ، والمفك الاسرى، وساند الواقعين . وناصب المنحنيين , ولك لوحدك
 نحن نشكر. وحتى لو كان فمنا مليء أغاني كالبحر, ولساننا تمجيد

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

كأمواجه الكثيرة, وشففتينا تسبح كوساعة السماء, وعيوننا ضاوية كالشمس
 وكالقمر , ويدينا مبسطة كنسور السماء , وأقدامنا خفيفة كالغزلان, مع ذلك
 لن يكفيننا لنشكرك الله ربنا ورب اباءنا ولنبارك اسمك ولا على مرة
 واحدة من ألف الوف وربوات ربوات الربوات مرات من الحسنات
 والعجائب والبراهين التي فعلت معنا وما أباءنا بالسابق. من مصر فرجتنا
 ، الله ربنا, من بيت العبودية فديتنا. بالجوع أطعمتنا ،وبالشبع عيشتنا . من
 السيف خلصتنا, ومن الوباء انقذتنا , ومن أمراض صعبة وكثيرة أبعدتنا.
 حتى الآن سعادونا رحامتك ولم يتركونا فضائك .
 فلا تتركنا الله ربنا للأبد .

لذلك الأعضاء التي وزعت بجسدنا, والروح والنسمة التي نفخت بأنفنا ,
 واللسان الذي وضعت بفمنا , ها هم يشكرون ويباركون ويسبحون
 ويفخرون وينشدون ويمجدون ويقدمون ويجعلونك ملك لاسمك يا ملكنا:
 حيث ان كل فم لك يشكر , وكل لسان لك يسبح, وكل عين لك يتأمل , وكل
 ركبة لك تركع, وكل قامة أمامك تسجد. والقلوب يخافوك, والأعماء
 والكلاوي يمجدون لاسمك, كما قال الباسوق : كل عظامي تقول: الله من
 يشبهك! تنقذ الفقير من يد الأقوى منه, والفقير والمسكين من يد من ينصب
 عليه. من يشبهك ومن يكون مثلك ومن تكون له قيمة كقيمتك ، الاله الكبير
 العزيز والعظيم الاله الأعلى خالق السماوات والارض. نسبحك ونثنياك
 ونمجدك ونبارك اسمك المقدس ، كما قيل: لداؤود باركي نفسي الله وكل
 امعائي اسم قداسته.

الرب القوي والعزيز الكبير بجلالة اسمك البطل الخالدي والمخيف
 باعماله، الملك الجالس على عرش عابي ومرفوع، قائم بخلود ومرفوع
 ومقدس اسمه ومكتوب يسبحون الصديقون الله والعادلون يثوهبهم
 المستقيمين تتعلى

وبشفاه الصالحين تتبارك

وبلسان الفاضلين تتقدس

وببين المقدسين تُمدح

بين جماعات ربوات قومك بيت يسرائيل . حيث انه واجب على كل
الخلائق أمامك الله ربنا وإله

أبناءنا، بالشكر و المدح و التسبيح و التفخير و التعظيم و التبهيح و التلحين
على كل كلمات أناشيد و تسابيح دافيد بن يشاي عبدك ممسوحك
و بذلك

ليتسبح إسمك إلى الأبد يا ملكنا، الإله الملك العظيم و المقدس بالسموات و
بالأرض، لأن لك يليق يا رب العالمين إلهنا و إله آبائنا لأبد الأبد،
الإنشاد و التسبيح ، المديح و الغناء ، القوة و السلطة، الخلود و العظمة و
الجبروت، التمديح و الفخر و القداسة و الملكوت، بركات و تشكرات
لإسمك العظيم و المقدس.

ومن بداية الدنيا وحتى الأبد انت هو الإله. مبارك انت الله اله أيها الملك
العظيم والممدوح بالتسابيح. إله الشكر سيد المعجزات . خالق كل النسمات
. رب كل الخلائق. الذي يختار بأناشيد النغم, ملك إله حي العالمين:

- المعتادون بأغنية الأغاني لا يقف بهم بين هذه البركة وبين بركة الكأس بل مباشرة بعد ذلك يبارك على الكأس الرابع
- يمسون الكأس كما يعملون خلال قول القيدوش و يباركون

مبارك انت الله , ربنا ملك العالم , خالق ثمرة النبيذ:

ويشرب (كل الكأس او أغلبها من دون انقطاع) في اتكاء
بركة أخيرة بعد شرب النبيذ
في ليلة السبت يضيفون الكلمات التي بين قوسين

مبارك انت الله, ربنا ملك العالم, على النبيذ و على ثمرة النبيذ و على
محصول الحقل أرض حميدة خصبة و واسعة التي اردت وأورثت
لأبائنا أن نأكل من ثمراتها ونشبع من خيرها. رحم علينا الآن الله
ربنا , على يسرائيل شعبك و على يروشاليم مدينتك و على صيون
مسكن جلالك و على مذبحك و على هيكلك و ابني يروشاليم مدينتك
المقدسة عاجلا بأيماننا واصعدنا لداخلها. واصعدنا بها و نباركك
بقداسة و طهارة (في يوم السبت - ارضى و قوينا بهذا يوم السبت)
واذكرنا بالخير بهذا يوم عيد الماتسوت , لأنك الله طيب و محسن

هاجادة يد الاخوة لإخوننا اليهود الناطقين بالعربية

للجميع , ونشكرك على الأرض وعلى ثمرة النبيذ, مبارك انت الله
على الأرض وعلى ثمرة النبيذ :

بركة خالق النفوس العديدة على سائر المشروبات
من يشرب مشروبات أخرى- غير النبيذ او عصير العنب- بعد بركة الطعام (المزون)
يبارك هذه البركة

مبارك انت الله, ربنا ملك العالم, خالق نفوس عديدة ويزيد نواقصها,
وعلى كل ما الذي خلقت لتحي بهم نفس جميع الحي , مبارك محيي
العوالم:

بعد ذلك يقول:

السنة القادمة بيروشاليم

يرجعون النبيذ الموجود في كأس اليهوا الى القنينة خلال غناء اغنية "الي اتي"

يعيش سيّدنا معلّمنا ومولانا الملك المشيّاخ لأبد الأبد

